

УДК 811.111'42+811.161.1'42+811.161.3'42

Книга Юлиа Анатольевна

Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова

(г. Могилев, Беларусь)

yuliakniga96@mail.ru

**ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО
РЕАЛИЗАЦИИ СТРАТЕГИИ САМОПРЕЗЕНТАЦИИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ПОСТОВ В TWITTER)***

Статья посвящена изучению фонетической языковой игры как средства реализации коммуникативной стратегии самопрезентации в интернет-дискурсе на примере англоязычных, русскоязычных белорусскоязычных постов сервиса микроблогов Twitter.

* Исследование выполнено в рамках НИР «Языковая игра как средство самопрезентации в интернет-дискурсе (на материале английского, русского и белорусского языков)» по гранту Министерства образования Республики Беларусь (ГР № 20190692).

Ключевые слова: языковая игра, самопрезентация, фонетический уровень

The article is devoted to the study of phonetic language play as a means of implementing a communicative strategy of self-presentation in Internet discourse on the basis of English-language, Russian-language and Belarusian-language posts on the microblogging service Twitter.

Keywords: language play, self-presentation, phonetic level

Твит как жанр интернет-дискурса (также часто используется понятие «твиттинг») является объектом исследований многих лингвистов. Так, Н.В. Кобрин понимает под твиттингом «социокоммуникативный жанр, с гибридными характеристиками социальных медиа» [1, с. 111]. Гибридность жанра обусловлена тем, что Twitter соединяет в себе черты поста, комментария и публичного сообщения. Активные пользователи Twitter, стремясь создать целостный образ и оказать влияние на аудиторию, прибегают к различным коммуникативным стратегиям. Одной из таких стратегий является стратегия самопрезентации.

В.Н. Куницына, Н. В. Казаринова и В.М. Погольша рассматривают явление самопрезентации как «кратковременный, специфически мотивированный и организованный процесс предъявления информации о себе в вербальном и невербальном поведении» [2, с. 317]. Выделяя самопрезентацию как одну из широко распространенных речевых стратегий, стоит отметить, что самопрезентацию можно рассматривать и как тактику (см. исследование Е.Н. Василенко [3]). При этом тактика самопрезентации выражает желание говорящего представить себя в выгодном свете, заставить адресата уважать адресанта, склонить его к признанию авторитетности мнения, слов говорящего [3, с. 55]. В нашем исследовании мы рассматриваем самопрезентацию как стратегию.

Языковая игра является одним из средств реализации коммуникативной стратегии самопрезентации в интернет-дискурсе. Под языковой игрой понимается «определенный тип речевого поведения говорящих, основанный на преднамеренном (сознательном, продуманном) нарушении системных отношений языка» [4, с. 657]. Языковая игра может осуществляться на фонетическом, словообразовательном, лексическом и синтаксическом уровнях языка (см. [5], [6], а также ряд наших работ, посвященных языковой игре [7], [8], [9], [10], [11], [12], [13], [14]). В данном исследовании мы рассматриваем языковую игру на фонетическом уровне.

Фактический материал исследования – 6000 постов, опубликованных двенадцатью англоговорящими, русскоговорящими и белорусскоговорящими пользователями сервиса микроблогов Twitter (по четыре пользователя соответственно). Методом сплошной выборки было отобрано 386 случаев использования языковой игры, из которых 21 случай реализуется с помощью средств фонетического уровня.

Языковая игра на фонетическом уровне представлена такими приемами, как аллитерация, ассонанс, метатеза, протеза, ономотопея (звукотроение), внедрение диалекта и рифма (см. работу В.З. Санникова [15]). Общее количество случаев использования фонетической языковой игры, встречающихся в постах пользователей Twitter, представлено в виде таблицы.

**Фонетическая языковая игра в твитах англоговорящих,
русскоговорящих и белорусскоговорящих пользователей Twitter**

Прием / Пользователь	Англоговорящие пользователи	Русскоговорящие пользователи	Белорусскоговорящие пользователи	Всего
Аллитерация	0	0	0	0
Ассонанс	0	0	0	0
Метагеза	0	0	0	0
Протега	1	0	0	1
Ономатопея	2	0	0	2
Внедрение диалекта	0	0	0	0
Рифма	1	17	0	18
Всего	4	22	0	21

Как следует из таблицы, чаще всего фонетическая языковая игра встречается в твитах русскоговорящих пользователей (22 случая использования), значительно реже – в твитах англоговорящих пользователей (4 случая использования). В твитах белорусскоязычных пользователей не было обнаружено случаев использования фонетической языковой игры. При анализе всех случаев использования фонетической языковой игры был выделен лишь 1 случай реализации стратегии самопрезентации. Так, например, *Irene Fagan Merrow*, страдающая от различных заболеваний и регулярно рассказывающая о своих визитах к врачам, вынуждена постоянно принимать различные препараты. В своем посте пользователь изменяет текст песни Бейонсе «Bills, bills, bills», в результате чего твит принимает форму мольбы, где Ирэн настойчиво просит о том, чтобы кто-нибудь заплатил за ее лекарства:

Can you pay my pills

Can you pay my anxiety pills

Can you pay my UTI pills

If you did then maybe we could chill

I don't think you do

So, you and me are through

anyway i'm depressed (25.02.2019, Irene Fagan Merrow (@_irenemerrrow)).

В остальных случаях пользователи прибегают к фонетической языковой игре, как правило, для достижения юмористического эффекта. Чаще всего фонетическая языковая игра представлена приемом **рифмы** (всего 18 случаев в английском и русском языке). Напр.:

- а я хочу, а я хочу опять
не на работу, а поест и спать (19.11.2018, я дам вам парабеллум (@edithpifpaf));

- со мною вот что происходит
*меня деньжули не находят
находит в мелкой суете*

лишь мысль о дне и нищете (22.11.2018, я дам вам парабеллум (@edithpifpaf));

В твитах англоговорящих пользователей были обнаружены 2 случая использования **ономатопеи**:

- *Why did the postman just say rawr to my dog* (06.03.2019, maisie (@maisieosis));

- *i'm so unaccustomed to silence i imitate literally every noise i hear around me my dad is sick of me making wee woo siren noises* (30.05.2018, maisie (@maisieosis)).

Также был отмечен единичный случай использования **протезы** в твите одного из англоязычных пользователей:

- **тотототототот** bitch get out the way (06.03.2019, maisie (@maisieosis)).

Таким образом, в ходе исследования был выявлен единичный случай использования фонетической языковой игры (прием рифмы в твите англоязычного пользователя) как средства реализации стратегии самопрезентации в сервисе микроблогов Twitter, свидетельствующий о том, что языковая игра на фонетическом уровне является малопродуктивным средством реализации стратегии самопрезентации во всех трех языках.

Литература

1. Кобрин, Н. В. Твиттинг – новый социальнокоммуникативный жанр интернет-коммуникации / Н. В. Кобрин // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 9 (63). – С. 109–111.

2. Куницына, В. Н. Межличностное общение / В. Н. Куницына, Н. В. Казаринова, В. М. Погольша. – СПб. : Питер, 2001. – 544 с.

3. Василенко, Е. Н. Языковые средства убеждения в политическом дискурсе / Е. Н. Василенко. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – 164 с.

4. Данилевская, Н. Л. Языковая игра / Н. Л. Данилевская // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под. ред. М. Н. Кожинной [и др.]. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2006. – С. 657–660.

5. Василенко, Е. Н. Приемы языковой игры в американском юмористическом дискурсе (на материале ситкома «Scrubs») / Е. Н. Василенко, Ю. А. Книга // Філологічні студії. Наук. вісн. Криворізького держ. пед. ун-ту. – 2017. – Вип. 16. – С. 296–303.

6. Василенко, Е. Н. Лексическая языковая игра в современном американском юмористическом дискурсе / Е. Н. Василенко, Ю. А. Книга // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в вузе : материалы IV Междунар. науч.-практ. онлайн-семинара (вебинара), Могилев, 30 марта 2018 г. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – С. 69–72.

7. Книга, Ю. А. Гендерный аспект языковой игры в американском ситкоме «Scrubs» / Ю. А. Книга // Сборник научных работ студентов Республики Беларусь «НИРС 2018» / редкол. : И. А. Старовойтова (пред.) [и др.]. – Минск : Изд. центр БГУ, 2019. – С. 566–567.

8. Книга, Ю. А. Языковая игра как средство самопрезентации в Интернет-дискурсе / Ю. А. Книга // Магистерский вестник : сб. науч. работ магистрантов и аспирантов : в 3 ч. / редкол.: М. Г. Жилинский [и др.]. – Минск : ИВЦ Минфина, 2018. – Ч. 1. Гуманитарные науки. – С. 27–32.

9. Книга, Ю. А. Гендерный аспект языковой игры в американском ситкоме “Scrubs” / Ю. А. Книга // Молодая наука – 2018 : материалы Региональной науч.-практ. конф. студентов и аспирантов вузов Могилевской обл., Могилев, 20 апреля 2018 г. / под ред. А. В. Бирюкова. – Могилев: МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. – С. 129.

10. Книга, Ю. А. Гендерный аспект языковой игры в юмористическом дискурсе (на материале американского ситкома “Scrubs”) / Ю. А. Книга // Вестник МГЛУ Серия 1, Филология. – 2018. – № 2 (93). – С. 13–20.

11. Книга, Ю. А. Языковая игра как средство самопрезентации (на материале сервиса микроблогов Twitter) / Ю. А. Книга // Итоги научных исследований ученых МГУ имени А. А. Кулешова 2018 г. : материалы науч.-метод. конф., 25 января – 7 февраля 2019 г. / под ред. Е. К. Сычовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 60–61.

12. Книга, Ю. А. Лексическая языковая игра как средство реализации стратегии самопрезентации (на материале постов Твиттера) / Ю. А. Книга // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО : материалы V Междунар. науч.-практ. онлайн-семинара (вебинара), Могилев, 11 апреля 2019 г. / редкол. : В. А. Маслова [и др.]. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 81–84.

13. Книга, Ю. А. Фонетическая языковая игра в американском юмористическом дискурсе (на материале ситкома «Scrubs») / Ю. А. Книга // На перекрестке культур: единство языка, литературы и образования – 1 : сб. науч. статей I Междунар. науч.-практ. интернет-конф., Могилев, 3–17 дек. 2018 г. / под общ. ред. А. К. Шевцовой. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2019. – С. 116–119.

14. Книга, Ю. А. Языковая игра как средство самопрезентации в Интернет-дискурсе (на материале постов социальной сети Twitter) / Ю. А. Книга // Вестник Курганского гос. ун-та. – 2019. – № 1 (52). – С. 90–94.

15. Санников, В. З. Русский язык в зеркале языковой игры / В. З. Санников. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Языки славянской культуры, 2002. – 552 с.